

**הסכם
בין
מדינת ישראל
ולבון
רפובליקה של אוסטריה
בדבר סיווע הדדי בענייני מס**

מדינת ישראל וממשלת הרפובליקה של אוסטריה, שתיקראנה להלו "הצדדים המתקשרים";
בתנתן דעתן לכך שubitrotot negd hukki ha'mekos pogutot ba'interesim ha'ekonomiyim, ha'kaspifiyim v'hamsachriyim v'ken
bariyot ha'zivbor shel medinotihem;
בתנתן דעתן לחשיבותה של הבטחת ההערכה המדויקת של דמי מס ומסים אחרים;

בhciron בczor בshitof פעלה binlomi בעniinim hmtiyachsim lnhol olacipa shel chikqet hmc;

bhivotn mshocnou shnitn lsfr at yilot hafula nqd ubirot mcs bamtzuot shitof fula
bnn shirot hmc slho;

bhitihsn lhmlat hmoacha shitof fula bnni ni mcs bdb siu minhal hddi m-5 bdtzmb
; 1953

hsimmo lamo:

סעיף 1 הגדירות

lmtrut hscm zha:

1. "chikqet mcs" yhia pirosho hokim wtkenot shbtokf bczdym mtakshrim, bnogu liybo, lyizqa
olmebar sl tobvn, kcl shms mtiyachsim, bn hitor, ldmi mcs, hittelims msimim achrim o laisrorim,
hgblot o amatzui pikoh achrim bichl tgnut tobvn drk gblot loamim.

2. "rshiyot mcs" yhia pirosho, brpolikah sl austriah, mshrd hozcr hfdli wrshiyot hmc
hcpoftot lo, bmdtn ysril, minhal hmc sl rsht hmsim sl mshrd hozcr.

3. "ubirat mcs" yhia pirosho cl hprha o nisyon hprha shel chikqet mcs.

4. "rsht mbsht" yhia pirosho rsht mgiyah bkhsl lsiu bnni mcs o mkbalt siu
camor myzmtah sl rsht hmc.

5. "rsht mtbkhst" yhia pirosho rsht mkbalt bkhsl lsiu bnni mcs o mgiyah siu
camor myzmtah.

6. "sm arkti" yhia pirosho cl chomr, tbeui o sintt, rsht brshimot I-II sl amna
hchida bdb smim arktiim sl amoahot maoahdot m-1961 cpf shtokna ui hptokol m-1972.

7. "chomrim psiktrופים" yhia pirosho cl chomr, tbeui o sintt, rsht brshimot I, II, III
VI sl amnt amoahot maoahdot bdb chomrim psiktrופים m-1971.

8. "mkdimim" yhia pirosho chomrim cimim shpikoh mshshim biytsor smim arktiim
ochomrim psiktrופים, rshtim brshimot I-II sl amnt amoahot maoahdot nqd hshcr hblti hok
bsmim arktiim ochomrim psiktrופים m-1988.

9. "misra mboqrat" yhia pirosho shstha mmafrat yizqa, muber o yiboa lshstha sl mdina
achat o yoter sl mshlochim blti hokim o chshodim cblti hokim sl smim arktiim, chomrim
psiktrופים o mkdimim, o chomrim mmoahot thlfim lhm, o tobvn achrim cmoscm bn rsht
hmc, b'didutn o bpikohn sl rsht mmoahot bmdtnot alh, lmtrat zihovim ogilim sl bni adam
mbazim at ubirot hmc.

10. "midu" yhia pirosho, bn hitor, dzhot, rshomot, msimim wtuyud, mmochshim o la, wkn
utotkim maosrim shlm.

11. "ntunim isim" yhia pirosho midu hmtiyachs lchid mzoha o ntn zuhvi.

סעיף 2 היקף ההסכם

1. hzdym mtakshrim msimim lsiiu zha lzoa bamtzuot rshiyot hmc slhlm hbvtat hchlha
nauotah sl chikqet hmc, col hmniah, hchkrah, mabak vbaadah ldin bgn ubirot mcs bhtam
lhvorot hsecm nochi.

2. cl siu lpi hsecm nochi ui zd mtakshr yntn bhtam ldin hlaomi shlo. siu lpi horot
hsecm zha yntn lsimosh bcl hallicim, acz hmtakshr mbsht, bn sm shpoteim, minhalim o

חקירתיים, וכיכלול, אך לא יהיה מוגבל, הליכים בענייני סיוג, ערך, מקור ומאפיינים אחרים הנוגעים לacicfat חקיקת המכס והליכים הכרוכים בנסיבות, עונשין, עיקולים וחובות וערבותות מסווקים מסוות תפיס.

3. הוראות הסכם זה יהיו ללא פגיעה בסיווע הדדי במסגרת סיוע הדדי בעניינים פליליים. אולם בנסיבות לעניינים פליליים, הבאים במסגרת הסכם זה ונחקרים ע"י רשות מכס אחת או שתיהן, יתבצעו במסגרת הסכם זה.

4. כל בקשה למעצר או לעיכוב בני אדם לא תיכلل בסיווע לפי הסכם זה. גבייה וגביה בכפיה של דמי מס, מסים אחרים, קנסות או כספים אחרים אף היא לא תיכלל בסיווע האמור.

סעיף 3 **סיווע לפי בקשה**

1. לפי בקשה, יודיעו רשות המכס זו לו אם טובין שיוצאו משטחו של צד מתקשר אחד או יובאו אליו יובאו כחוק לשטחו של הצד המתקשר الآخر או יוצאו ממנו כחוק. המידע יכלול את נוהל המכס ששימש להעברת הטובי.

2. רשות המכס של צד מתקשר אחד, לפי בקשה רשות המכס של הצד המתקשר الآخر, במידת יכולתה, תקיים מעקב מיוחד אחריו:

- אמצעי תחבורה החדשויים כי ישמשו לביצוע עבירות מכס בשטח הצד המתקשר המבקש;

- טובין שהרשויות המבקשת קבועה שהם נושא לשחר בלתי חוקי נרחב שיעדו הוא הצד המתקשר המבקש;

- בני אדם מסוימים היודעים או החשודים כעוסקים בביצוע עבירה מכס נגד חקיקת המכס של הצד המתקשר המבקש;

- מקומות שבהם מאוחסנים טובין, כאשר יש לרשות המבקשת סיבה להניח כי הם קשורים לפעליות שתוצאתן עשויה להיות עבירה מכס בשטחו של הצד המתקשר המבקש.

סעיף 4 **סיווע ספרוני ושיטות פעולה**

1. רשיונות המכס של הצדדים המתקשרים ימסרו זו לו כל מידע דרושים על מנת להבטיח את ההחלה הנאותה של חקיקת המכס ואת ההערכה המדעית של דמי מכס ומשי ייבוא אחרים ע"י רשיונות המכס, ומידע הנוגע לפעולות שתוצאתן עשוייה להיות עבירה מכס בשטחו של הצד המתקשר الآخر. במקרים העשויים להיות כרוכים בנזק מהותי לככללה, לבריות הציבור, לביטחון או לכל אינטרס חיווני אחר של הצד الآخر, במידע כאמור ימסר, בכל עת שאפשר, ללא בקשה.

2. למטרות המינעה והגילוי של עבירות מכס הקשורות לסמיים, רשיונות המכס של הצדדים המתקשרים יעבירו זו לו במידת האפשר, ללא צורך בבקשתו, כל מידע דרוש ביחס להפרות אפשריות של חקיקת המכס של הצד המתקשר الآخر.

3. סיווע יכלול, אך לא יהיה מוגבל:

- פעולות אכיפה העשויה להוועיל במניעת עבירות מכס, בגילוין ובהעמדה לדין בגין, ובעיקר, אמצעים מיוחדים למאבק בעבירות מכס כאמור;

- שיטות חדשות המשמשות לביצוע עבירות מכס;

- ממצאים ומסקנות שהם תוצאה של יישום מוצלח של עזרי אכיפה חדשים ושיטות אכיפה חדשות;

- טכניקות ושיטות משופרות לטיפול בנושאים ובמיטען; וכן

- מניעה ונילוי של סחר בלתי חוקי בסמים נארקוטיים, חומרים פסיכוטרופיים וחומריים מקדימים.

4. רשיונות המכס ישתדלו לשתף פעולה גם:

- בפתחה, פיתוח או שיפור של תכניות הכשרה لأنשי הסגל שלחן;
- בהקמה ובקיים שלعروצى תקשורת בין המינהלים שלחן;
- בקידום חילופין המאובטחים והמהירים של מידע;
- בקידום תיאום יעל בין רשוויות המכס שלהם, כולל חילופי כוח אדם, מומחים והצבת קציני קשר;
- בבחינה ובניסוי של ציוד ונהלים חדשים; וכן
- בכל עניין מינהלי כללי אחר אשר עשוי מעות לעת לדרש פועלה משותפת שלהם.

סעיף 5 **הערת בקשות**

1. בקשות בהתאם להסכם הנוכחי ייעשו בכתב. מסמכים זמינים העשויים להוועיל לביצוע בקשות כאמור יתלו לבקשתה. בעת הצורך, בשל דחיפות המצב, ניתן לקבל גם בקשות בעל-פה, אך הן תאושרנה במהרה בכתב.
2. בקשות בהתאם לס'ק 1 לסעיף זה תכלולנה את המידע הבא:
 - הרשות המגישה את הבקשה;
 - מהות ההליכים;
 - מטרת הבקשה ונימוקיה;
 - פרטיים מדויקים ומקיים ככל האפשר על בני האדם או הגוף המשפטיים המעורבים בחקרות;
 - תיאור קצר של העניין הנדון והיסודות המשפטיים המעורבים; וכן
 - הקשר בין הסיווג המבוקש לבין העניין שהוא מתיחס אליו.
3. סיווג יתנהל בתקשורת ישירה בין רשוויות המכס המרכזיות או באמצעות קציני קישור.
4. במקרה לרשות המכס של הצד המתבקש איןנה הרשות המתאימה למילוי הבקשה, אחרי התיעצויות מתאימה, היא תעביר מיד את הבקשה לרשות המתאימה, אשר תפעל לפי הבקשה בהתאם לסטנדרטיה לפי החוק, או תודיע לרשות המכשת מהו הנוהל המתאים שיש לנוהג לפיו ביחס לבקשת כאמור.

סעיף 6 **ביצוע בקשות**

1. הרשות המתבקשת תנקוט בכל האמצעים הסבירים כדי לבצע את הבקשה, ואמם תתבקש, תשתדל לנקט בכל אמצעי רשמי או שיפוטי הדורש לביצוע הבקשה. הרשות המתבקשת תפעל, במוגבלות סמכותה והמשאבים הזמינים, כאילו היא פועלת מטעם עצמה.
2. רשות המכס של הצד המתקשר, לבקשת רשות המכס של הצד המתקשר אחר, תערוך כל חקירה דרישה, כולל חקירת מומחים ועדים או בני אדם החשודים בביצוע עבירה מכס, ותקבל על עצמה אימוטים. ביקורות ובירורים לגילוי עובדות בקשר לעניינים הנזקרים בהסכם הנוכחי.
3. לפי בקשה, הרשות המתבקשת, בכפוף לכל תנאי שהיא להטיל, רשאית להתיר לפקידים ממוניים של הרשות המכשת להיות נוכחים בשיטה הצד המתקשר המתבקש, כאשר פקידיו עורכים חקירות שיש בהן עניין לרשות המכשת, כולל נוכחות בחקירות כאמור. הפקידים הממוניים יהיו נוכחים בתפקיד של יועצים בלבד, ולא יהיו רשאים למשתתף הסמכויות המוענקות לפקידי הרשות המתבקשת

בהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש המתבקש. אולם הם רשאים, למטרת היחידה של החקירה המתנהלת ובנסיבות ובנסיבות פקידים של הרשות המתבקש, לקבל גישה לאותם מקומות ולאותם מסמכים הנוגעים לחקירה כמו פקידי הרשות המבוקשת.

4. פקידים של הרשות המבוקשת, המוסמכים לחקור עבירות מסוימות, רשאים לבקש שפקידים של הרשות המתבקש יבחן ויבדקו ספרים, יומנאים ומסמכים או נתוניים אחרים הנוגעים בדבר, ויספקו עותקים שלהם או ימסרו כל מידע אחר המתיחס לעבירה המכטש.

5. כאשר פקידים של הרשות המבוקשת נוכחים בשטח הצד המתבקש בהתאם להסכם זה, עליהם להיות מסוגלים בכל עת להמציא הוכחה לזהותם, והם יהיו אחראים לכל עבירה פלילית שהם עלולים לבצע.

6. אם הרשות המבוקשת מבקשת זאת, יודיעו לה על המועד והמקום של הפעולה הננקטת בתשובה לבקשה, כדי שאפשר יהיה לתאם את הפעולה האמורה.

סעיף 7 פטורים מסיום

1. במקרים שבהם הצד המתבקש סבור שמיilio הבקשה יפגע בRibonot, בביטוחון, בסדר הציבורי, או בכל אינטראס לאומי אחר שלו, או יהיה כרוך בגילוי סוד מסחרי, תעשייתי או מקצועי, ניתן לסרב להעניק סיוע או להנתנות את מיilio הבקשה בעמידה בתנאים מסוימים או בדרישות מסוימות.

2. במקרה שאי אפשר להיענות לבקשה לסיוע, יודיעו לרשות המבוקשת במהרה על עובדה זו ועל הנימוקים לה.

3. הרשות המתבקש רשאית לדוחות הענקת סיוע בגיןוק שהדבר יפריע לחקירה, לתביעה או להליך הנמצאים בעיצומם. במקרה האמור, הרשות המתבקש תתייעץ עם הרשות המבוקשת על מנת לקבוע אם ניתן להעניק את הסיוע בכפוף לתנאים או התנויות ככל שהרשות המתבקש שווה לדרוש.

4. מקום שהרשות המבוקשת מבקשת סיוע שהוא עצמה לא הייתה מסולגת להעניק לו התבקש ע"י רשות המכס של הצד המתבקש האחר, היא תשב תשומת לב לעובדה זו בבקשתה. מיilio אחר הבקשה האמורה יהיה אז נתון לשיקול דעתה של הרשות המתבקש.

סעיף 8 תיקום, מסמכים ועדדים

1. רשויות המכס של הצדדים המתקשים, לפי בקשה, ימסרו תיעוד המתיחס להובלה ולמשלוח של טובין המראה את הערך, המקור, אופן הסילוק והיעד של טובין אלה, וכן כל עניין מכס מתאים אחר הנוגע להן.

2. נסחי מקור של מידע יתבקשו רק במקרים שבהם אין די בעותקים. לפי בקשה מפורשת, עותקים של מידע כאמור יאומתו כיאות.

3. נסחי מקור של מידע אשר הועבר יוחזו בהקדם האפשרי; העברה של נסחי מקור של מידע וחומריים אחרים בהתאם להסכם זה לא תפגע בזכויות הרשות המתבקש או צדדים שלישיים. לפי בקשה, נסחי מקור הדורשים למטרות שיפוטיות או דומות יוחזו ללא דיוחו.

4. הרשות המתבקש תספק, יחד עם המידע שנמסר, את כל ההוראות הדרישות לפרשנותו או לשימושו בו.

5. פקיד של הרשות המתבקש יהיה מוסמך להופיע, אם הוא מסכימים לכך, כמומחה או כעדי בעניינים המכוסים ע"י הסכם זה בהליכים משפטיים או מינהליים בשטח הצד המתבקש, ולהמציא תיקים, מסמכים, או חומריים אחרים, או עותקים מאושרים שלהם, ככל שיידרשו להליכים. בבקשתה להופעה יש לציין במפורש באילו עניינים ומוכוח אילו תארים או כישוריים ייחקר הפקיד.

סעיף 9 המצאת מסמכים

1. רשות המכס של הצד המתבקש אחד, לפי בקשה רשות המכס של הצד המתבקש האחר, ובהתאם לחקיקה שבתוקף, תמסור מסמכים של הרשות המבוקשת הבאים במסגרת הסכם זה, לנמען היושב או המומוקם בשטח הצד המתבקש. נסף על כן, לתוכנו של המסמך הרשמי שיש למסור يتלווה תרגום מדויק בשפה רשמית של הצד המתבקש שבו נמצא רשות המתבקש.

2. הראייה למסירה כאמור תהיה קבלה של הנמען הנושא את תאריך ומקום המסירה או מסמך רשמי המתאר את תאריך ואופן המסירה.

סעיף 10 עלויות

1. רשותות המכס של הצדדים המתקשרים יוותרו על כל תביעה לחזור עלויות שנגרמו במהלך ביצוע הסכם זה, למעט הוצאות על עדים, שכר מומחים, ועלויות מתורגמים שאינם עובדי ממשלה.

2. על אף ס"ק 1, אם הוצאות שתיבן מהותי וווצא דופן נדרשות או תידרשנה לביצוע הבקשה, ייוועכו רשותות המכס של הצדדים המתקשרים כדי לקבוע את התנאים וההתנויות אשר לפיהם תבוצע הבקשה, וכן את האwon שבו ישאו בעלותו.

סעיף 11 סודיות מידע ומסמכים

1. כל מידע שהוא בר כל צורה שהיא בהתאם להסכם זה יהיה בעל אופי סודי. הוא יcosa ע"י חובת הסודיות הרשמית וייהנה מההגנה המונתקת למידע דומה לפי החוקים הנוגעים בדבר של הצד המתקשר אשר קיבל אותו והוראות המתאימות החלות על הרשותות של הצד המתקשר אחר אם הן מסרו אותו.

2. ניתן להבהיר נתונים אישיים רק אם רמת ההגנה המונתקת ע"י חיקיקת הצדדים המתקשרים היא מקבילה לפחות. הצדדים המתקשרים יבטיחו לפחות רמת הגנה המבוססת על עקרונות הנספח להסכם זה, שהוא חלק בלתי נפרד מן החסכם.

3. ניתן להשתמש במידע שהתקבל במהלך הסיווג הדדי אך ורק למטרות המפורטוות בהסכם זה כולל השימוש בהליכים שיפוטיים או מינימליים בוגר לתיק המכס הרלוונטי.

4. הרשות המבקשת לא תעשה שימוש בראשות או במידע שהתקבלו לפי הסכם זה למטרות שאין אלה המפורטוות בבקשת בעלי הסכמה מראש של הרשות המתבקשת.

5. הוראות הסכם זה לא ישפיעו על ההוראות החולות על חילופי מידע בין חברי האירופית לבין רשויות המכס של המדינות החברות בקהילה האירופית ביחס לעבריות מכס. אם רשות המכס האוסטרית מעבירה מידע שהתקבל בהתאם להסכם זה לנציגות האירופית ו/או למציגות חברות אחרות בקהילה, היא תמסור הוועדה מלאה ומהירה על כך לרשות המכס הישראלית. בהעבירה מידע כאמור, רשות המכס האוסטרית תדרוש תשתמש במידע זה אך ורק למטרות החקלה הנאותה של חיקיקת המכס ושנוגה במידע בהתאם לPROTOCOL 5 של ההסכם האירופי-ים תיכוני המכון התאגודות בין הקהילות האירופיות והמדינות החברות בהן מצד אחד לבין מדינת ישראל מצד השני.

6. אם רשות המכס האוסטרית מקבלת מידע מהנציגות האירופית או ממדינות חברות אחרות בקהילה האירופית, שיש בו עניין לרשות המכס הישראלית, ביחס להחקלה הנאותה של חיקיקת המכס, תודיעו הרשותה לגוף שמננו קיבלת את המידע על עובדה זו ותבקש ממנו להבהיר את המידע האמור לרשות המכס הישראלית.

7. הוראות ס"ק 4 לא יחולו על מקרים הנוגעים לעבירות הקשורות לסטים נרכוטיים ולחומרים פסיקוטרופיים. ניתן להבהיר מידע כאמור לרשויות אחרות אצל הצד המתקשר המבקש המערבות ישירות במאבק באוקי בסמים. נוסף על כך, אשר למידע הנוגע לביטחון הלאומי, לבירות הציבור ולהגנה על הסביבה, רשות המכס המבקשת רשאית להבהיר לרשות הממשלות המוסמכות המפלות בעניינים כאמור. בכל מקרה של העברת מידע לפי ס"ק זה, רשות המכס של הצד המתקשר الآخر תקבל על כך הודעה.

סעיף 12 מסירה מבוקרת

1. הצדדים המתקשרים ינקטו באמצעותים הדורשים, במסגרת יכולותיהם, להתריר את השימוש הנאות במסירה מבוקרת למטרת חקירות פליליות בעבירות ברוחה הסגירה על מנת לזהות ולגלות בני אדם המעורבים בסחר באוקי בסמים נרכוטיים ובחומרים פסיקוטרופיים או בטובן אחרים כפי שהסבירו רשותות המכס.

2. החלטות לבצע מסירה מבוקרת תתקבל על בסיס של כל מקרה לגופו ותתקבלנה בהתאם לדין הפנימי ונהלים הפנימיים של הצד המתקשר המבקש, ובהתאם לכל הסדר או הסכם שהושג ביחס למקרה מסוים.

3. משלוחים לא חוקיים שהוסכם על מסירות המבוקרת, ניתן, בהסכמה הדזית של הרשותות

המוסמכות, לעצם ולהתיר להם להמשיך בדרכם כשהסמים הנרקוטיים והחומרים הפסיכוטרופיים, או הטוביין האחרים כפי שהסבירו רשותו המנכ שלם, או הוחלפו בשלמותם או בחלקו.

סעיף 13 יישום ההסכם

הצדדים המתקשרים מסכימים שאגף המנכ ומס' ערך נוסף של משרד האוצר של מדינת ישראל ומשרד האוצר הפדרלי של הרפובליקה של אוסטריה רשאים:

- להתקשר במישרין למטרות טיפול בעניינים הנובעים מההסכם הnochתי או בכל עניין מכם אחר שעשוili להיות בו עניין הדדי, ואם יש צורך או לפि בקשה של אחת מרשותי המנכ, להפגש על מנת לטפל בעניינים הניל; וכן הנובע מהתיחסים ביניהם;
- להוציא הנחיות מינהליות מתואמות לישומו של ההסכם הnochתי; וכן
- להשתדל בהסכמה הדזית ליישב כל בעיה או ספק הנובעים מישומו של ההסכם. לא עליה בידיהן לעשות זאת, הם רשאים להפנות את העניין לעורצים דיפלומטיים.

סעיף 14 כניתה לתוקף וסיום

1. כל צד מתקשר יודיע לצד המתקשר الآخر בכתב בכתב בזכירות הדיפלומטיים על השלמת ההליכים המשפטיים הפנימיים שלו הדרושים לכיניסטו לתוקף של הסכם זה. הסכם זה ייכנס לתוקף ביום הראשון של החודש השלישי אחרי תאריך הודעה המאוורת יותר.
2. הצדדים המתקשרים מסכימים להיפגש על מנת לבחון הסכם זה לבקשת אחד מהם או בתום חמיש שנים מטארך כניתו לתוקף, אלא אם כן הם מודיעים זה זה בכתב שאינו צריך בבחינה.
3. כל צד רשאי להביא הסכם זה לידי סיום, עם קבלת הודעה בכתב לצד המתקשר الآخر בכתבן של הודעה הדיפלומטיים. במקרה זה, ייחלף ההסכם להיבואו לתוקף ישירה חודשים אחרי תאריך קבלת הודעה כאמור.

לראיה החתום מטה, שהוסמכו לכך כדי איש עיי משלתו, חתמו על הסכם זה.

נעשה בווינה ביום 19.2.2009, שהוא יום כ"ה בשבט תשס"ט, בשני עותקים בשפות גרמנית, עברית
ואנגלית, וכל הנוסחים דין מקור שווה. במקורי של הבדלי פרשנות יכريع הנוסח האנגלי.

בשם ממשלת מדינת ישראל

בשם ממשלה הרפובליקה של אוסטריה

(דן אשבל)

(רודולף לנק)

נספח

- .1 הרשות המעבירת נתונים אישיים תבטיח כי יהיו מדויקים ומעודכנים.
- .2 אם עולה כי הועברו נתונים לא מדויקים או כי הועברו נתונים שלא היו צריכים להיות מועברים או כי מחייבתם של נתונים שהועברו כחוק נדרש בשלב מאוחר יותר בהתאם לדין של המדינה המתקשרת המעבירת, תקבל הרשות המקבלת הודעה על כך מיד והיא תהיה מחויבת לתקן נתונים כאמור או לדאוג למחיקתם.
- .3 אם יש לרשות המקבלת סיבה להאמין כי הנתונים שהועברו אינם מדויקים או יש למחוק אותם, היא תודיע לצד המתקשר המעביר.
- .4 בהתאם לדיןלאומי של כל אחד מהצדדים המתקשרים, יישמרו הנתונים המועברים בסיס נתונים לפיק זמן שלא עלתה על הדרוש למטרות שלשים הם מועברים.
- .5 הזכו של אדם הנוגע בדבר לקבל מידע על הנתונים האישיים שלו, או על החקירה או התיקון של נתונים אישיים שהועברו או עובדו, תיקבע בהתאם לחוקים, לתקנות ולנהלים הלאומיים של הצד המתקשר שבשטחו מותבקש המידע. לפני קבלת החלטה כלשהי על מסירת מידע, תינתן לרשות המעביר הזדמנות להביע את דעתה.
- .6 רשות של צד מתקשר אחד אשר קיבל נתונים לפי הסכם זה לא תהיה רשאית לטעון כי הרשות המעבירת של הצד המתקשר האחר העבירה נתונים לא מדויקים או העבירה שלא כחוק נתונים על מנת לחמוק מאחריותהיפוי החקירה הלאומית שלא בנוגע לצד נגעו (או מולו).
- .7 אם הרשות המקבלת מעניקה פיצוי על נזק שנגרם בגין השימוש בנתונים אישיים שהועברו שלא כהלכה, תהיה הרשות המעבירת מחויבת להחזיר, לפי בקשה, את הסכום הכולל ששולם כפיצו.